

ADMINISTRATION COMMUNALE
LORENTZWEILER



Au Collège des Bourgmestre et Échevins de la
commune de Lorentzweiler /
An das Schöffenkollégium der Gemeinde Lorentzweiler
87, route de Luxembourg
L-7373 Lorentzweiler

**Demande d'admission au vote par correspondance
pour les élections communales du 11 juin 2023**

*Antrag auf Zulassung zur Briefwahl für die
Gemeinderatswahlen vom 11. Juni 2023*

Par la présente je vous sou mets ma demande d'admission au vote par correspondance
Hiermit beantrage ich die Zulassung zur Briefwahl

Nom & prénom(s) <i>Name & Vorname(n)</i>		
Date & lieu de naissance <i>Geburtsdatum und -Ort</i>	le/am ___/___/_____ à/in _____	
N° & rue <i>Hausnummer & Strasse</i>		
Code postal & localité <i>PLZ & Ortschaft</i>		
N° téléphone / Email <i>Telefonnummer/Email</i>		

Je vous prie de bien vouloir m'envoyer mon bulletin de vote / *Bitte senden Sie mir mein Einberufungsschreiben :*

à l'adresse de résidence / *an meine Wohnanschrift zu schicken*
ou/oder

à l'adresse suivante / *an die folgende Anschrift zu schicken:*

N° & rue <i>Hausnummer und Strasse</i>		
Code postal & localité <i>PLZ & Ortschaft</i>		
Pays/ Land		

Je déclare sous la foi du serment que je ne suis pas déchu du droit électoral en vertu de l'article 6 de la loi électorale.
Ich erkläre unter Eid, dass das Wahlrecht mir nicht aberkannt worden ist laut Artikel 6 des Wahlgesetzes.

Veillez agréer, Madame, Messieurs, l'expression de ma parfaite considération. / *Hochachtungsvoll.*

Fait à / *Ortschaft* _____, le/den ___/___/2023

Signature / *Unterschrift*

Renvoyer à

Administration communale de Lorentzweiler
87, route de Luxembourg
L-7373 Lorentzweiler

Renseignements:

Bureau de la Population
☎ (+352) 33 72 68-730
✉ population@lorentzweiler.lu




Aux électeurs inscrits sur les listes électorales
An die in den Wählerverzeichnissen eingetragenen Wähler

Élections communales / Gemeinderatswahlen
11.06.2023

VOTE PAR CORRESPONDANCE - BRIEFWAHL


Les demandes de vote par correspondance doivent parvenir à l'administration communale :
Die Zulassungsanträge für die Briefwahl müssen der Gemeinde unterbreitet werden:

au plus tôt <i>frühestens</i>	20.03.2023	Début de l'inscription au vote par correspondance Beginn der Einschreibung zur Briefwahl  <u>Toute demande parvenant à la commune avant le 20.03.2023 ne peut pas être prise en compte !</u>
au plus tard <i>spätestens</i>	02.05.2023	Si les documents pour l'élection doivent être envoyés à une <u>adresse à l'étranger</u> <i>Beim Versand der Wahlunterlagen an eine <u>Adresse im Ausland</u></i>
	17.05.2023	Si les documents pour l'élection doivent être envoyés à une <u>adresse au Luxembourg</u> <i>Beim Versand der Wahlunterlagen an eine <u>luxemburgische Adresse</u></i>

La demande de vote par correspondance ne nécessite plus de justification.
Dem Antrag für die Briefwahl braucht kein Beleg beigefügt zu werden.



La demande de vote par correspondance peut être effectuée :
Der Antrag für die Briefwahl kann unterbreitet werden:

- soit sur la plateforme étatique sécurisée MyGuichet.lu
über den staatlichen sicheren Online-Dienst MyGuichet.lu
- soit sur un formulaire préimprimé au verso 
durch das Formular auf der Rückseite

La demande doit indiquer les noms, prénom(s), date et lieu de naissance et domicile de l'électeur ainsi que l'adresse à laquelle la lettre de convocation doit être envoyée.
Der Antrag muss Namen, Vorname(n), Geburtsdatum, Geburtsort und Wohnort des Wählers beinhalten, sowie die Adresse an welche das Einberufungsschreiben zu senden ist.

Renvoyer à

Administration communale de Lorentzweiler
87, route de Luxembourg
L-7373 Lorentzweiler

Renseignements:

Bureau de la Population
☎ (+352) 33 72 68-730
✉ population@lorentzweiler.lu